

КОНТРАКТ ТВІННІНГ

Розробка нових статистичних методологій і показників в окремих сферах
статистики згідно зі статистичними стандартами ЄС

Україна



ЗВІТ ПРО РОБОТУ МІСІЇ

щодо

бази даних поширення

Компонент 1.6.1

Місія здійснена Ларсом Кнудсенom, Статистика Данії

13 лютого по 17 лютого 2012 р.

Версія: Остаточна

		 STATISTICS DENMARK

IPA 2007

Прізвище, ім'я автора, поштова та ел. адреси

*Ларс Кнудсен
Статистика Данії
Sejrøgade 11
DK-2100 Copenhagen Ø
Данія
Тел.: 3917 3318
Ел. адреса: lak@dst.dk*

Зміст

1. Загальні зауваження.....	4
2. Оцінка та результати.....	4
3. Висновки та рекомендації	5
Додаток 1. Технічне завдання	7
Додаток 2. Особи, з якими було проведено зустрічі.....	10

Перелік скорочень

ТЗ	Технічне завдання
ДССУ	Державна служба статистики України

1. Загальні зауваження

Цей звіт про роботу місії було складено в рамках Проекту Твіннінг „Розробка нових статистичних методологій і показників в окремих сферах статистики згідно зі статистичними стандартами ЄС”. Це була перша місія, яка присвячена “Базам даних поширення” в рамках Компоненту 1.6.1 Проекту. Мета місії полягала у визначенні стратегічного плану, що складає підґрунтя для подальшого впровадження Проекту у цій сфері статистики.

Конкретні завдання місії полягали в тому, щоб оцінити сучасне використання в Україні програмних продуктів PX стосовно загальної стратегії з поширення та складання статистичної інформації, поширення досвіду Статистики Данії як однієї з провідних статистичних служб Європи у використанні програмних продуктів PC-Axis при розробці баз даних, навчанні роботі з новими програмними засобами поширення та візуалізації статистичної інформації для подальшого їх впровадження в органах державної статистики України та удосконалення системи обробки та поширення статистичних даних.

Під час робочих зустрічей особлива увага була приділена питанням удосконалення державної статистичної діяльності, оптимізації системи статистичних спостережень, використання отриманого досвіду для удосконалення системи обробки та поширення даних в органах державної статистики України.

Консультанти хотіли б висловити свою вдячність усім посадовцям та окремим особам, з котрими відбулися зустрічі, за люб’язну підтримку та цінну інформацію, яка була отримана під час перебування в Україні, оскільки така інформація значною мірою допомогла в роботі.

Висновки та спостереження, що містяться у цьому звіті, відображають думки та погляди консультанта, і не обов’язково співпадають з висновками представників ЄС, ДССУ або Статистики Данії.

2. Оцінка та результати

Нижче згадані питання були вирішені під час зустрічей згідно з планом дій, зазначеним в ТЗ (див. Додаток 1).

Оцінка сучасного використання в Україні програмних продуктів PX

Співробітники ГуСУЛО провели кілька презентацій стосовно використання програмних продуктів PX в Україні, а також щодо організації статистики в Україні.

Презентації включали використання PC-Axis, PX-Make, PX-Edit, PX-Web, PX-Map, PX-iMap та MapInfo (останній не є продуктом PX, але використовується по відношенню до баз даних PX-Web). Окрім того, було представлено стан впровадження SQL-Datamodel, а також тестування результатів від інсталяції нової версії PX-Web.Net.

Програмне забезпечення PX-Software було інстальовано приблизно на 400 ПК і воно використовується як важливий засіб у складанні статистики. В Україні на даний час існує декілька (3-4) баз даних PX-Web в режимі он-лайн. Існує внутрішня веб

сторінка з новинами стосовно програмних продуктів PC-Axis і було проведено цікаві обговорення під час засідань з питань PC-Axis.

Представлення досвіду Статистики Данії щодо використання програмних продуктів PX

Було представлено середовище складання, використання і розробки продуктів PX в Статистиці Данії. Основним використанням є SQL-Datamodel, поєднана з розробленим в головному веб інтерфейсом StatBank (модифікована версія PX-Web). Окрім того, було представлено та детально обговорено використання PX-Publ.

Інформування щодо розробок, які стосуються використання і роботи з новим програмним забезпеченням PX

Було проведено презентацію поточних розробок продуктів PX. Спеціальна увага надавалась новим PX-Web.Net та PX-iGraph, оскільки Статистика Данії розробляє PX-iGraph, а також внутрішніх модулів, які використовуються в процесі вибору в PX-Web.Net (під назвою “Menu-object”). Проте, було вказано, що Net версія PX-Web ще не завершена щодо характеристик, які існують зі старіших версій. Очікується, що характеристики, які залишились, будуть додані в найближчому майбутньому.

Крім того, було продемонстровано, як досягти функціональності, як пропонує PX-Publ, але використовуючи тільки MS-Word/Excel та існуючий PX-Web.

Навчання працівників роботі з новими програмними засобам поширення та візуалізації статистичної інформації

Було реально продемонстровано новий продукт PX-iGraph.Net, де було показано нові характеристики такі, як динамічні графіки (наприклад, піраміди сукупностей) без використання змінних плат браузера. Окрім того, було представлено різні засоби перетворення даних. Спеціальна увага надавалась PX-iMap, Statistics eXplorer та засобам для представлення даних мережі.

Обговорення питань стосовно модернізації програмного забезпечення PC-AXIS / PX-Web

Було обговорено стратегічні питання щодо різних маршрутів, які потрібно дотримуватись при використанні продуктів PX. Зокрема, щодо використання SQL-Datamodel по відношенню до файлів PC-Axis разом з PX-Web. Важливим моментом є те, що версія Net PX-Web зробить можливим доступ як до SQL-Datamodel, файлів PX, а також інших джерел. Проте, останнє вимагає розробки “програмного забезпечення синтаксичного аналізатора”.

3. Висновки та рекомендації

Використання програмного забезпечення PX у випадку з Україною, як здається, є одним з найпередовішим та комплексним в сімействі PC-Axis. Не тільки завдяки низці впроваджених засобів, але й також зважаючи на те, що існують можливості подальшої модифікації та розробки цих засобів.

Обговорення показали, що існує значна зацікавленість щодо кращого ознайомлення з функціональними можливостями PX-Publ, які використовуються в Статистиці Данії, а також бажання більше дізнатись про взаємозв'язок між SQL-Datamodel та іншими засобами PX. Окрім того, існує зацікавленість в детальному ознайомленні з організаційними питаннями та інструкціями щодо управління базою даних поширення

Статистики Данії. До того ж, українські фахівці зацікавлені в тестуванні компонентів Net програмних продуктів сімейства PX, а також більше дізнатись про створення інтерактивних карт. Було порушено також питання щодо досвіду, отриманого від занять для внутрішніх і зовнішніх користувачів продуктів PX. Таким чином, ці теми є основними для майбутнього візиту до Копенгагену.

Під час обговорень було виявлено, що існують деякі проблеми з наладкою існуючого РС-Axis в Україні, а також побажання щодо майбутньої наладки. Для того, щоб зрозуміти, що ці проблеми можуть бути вирішені, потрібно об'єднати їх в один перелік. Перелік має бути перекладений на англійську мову для зручності консультанта.

Заходи, які необхідні для підготовки наступної місії:

Захід	Кінцевий термін	Хто відповідає
Перелік проблем та побажань, перекладених англійською мовою		ГуСУЛО/перекладач
Детальний план для навчального візиту до Копенгагену		Статистика Данії
Складається перевірна версія PX-iGraph.Net		Статистика Данії
Практична інформація щодо навчального візиту		Статистика Данії

Додаток 1. Технічне завдання

Мета місії

Метою цього візиту є оцінка поточного використання в Україні РХ-програмного забезпечення стосовно загальної стратегії поширення і підготовки статистичних даних, поширення досвіду статистики Данії, як однієї з провідних статистичних служб Європи у сфері використання програмних продуктів сімейства РС-Axis при створенні баз даних, навчання роботі з новими програмними засобам поширення та візуалізації статистичної інформації для подальшого їх впровадження в органах державної статистики України та удосконалення системи обробки та поширення статистичних даних.

Під час візиту експерта Статистики Данії керуватися Конституцією України, Законом України "Про державну статистику" і цим технічним завданням.

Під час робочих зустрічей приділяти особливу увагу питанням удосконалення державної статистичної діяльності, оптимізації системи статистичних спостережень, використання отриманого досвіду для удосконалення системи обробки та поширення даних в органах державної статистики України

Очікувані результати

- Оцінка поточного використання в Україні РХ-програмного забезпечення, досягнуті рішення в цьому напрямку;

- Презентація досвіду статистичної служби Данії щодо використання в роботі програмних продуктів сімейства РС-Axis при поширенні даних офіційної статистики;

- Інформування про новинки та консультування працівників Головного управління статистики у Львівській області стосовно використання та роботи з новими програмними продуктами РС-Axis;

- Проведення для працівників Головного управління статистики у Львівській області навчання роботі з новими програмними засобами поширення та візуалізації статистичної інформації для подальшого їх впровадження в органах державної статистики України та удосконалення системи обробки та поширення статистичних даних;

- Обговорення питань модернізації (оновлення) програмних продуктів сімейства РС-Axis / РХ-Web

Заходи

Орієнтовний графік місії такий:

Понеділок, 13 лютого (з 10-00 до 17-00, з перервою на обід з 12-30 до 14-00)

Демонстрація впровадження PC-Axis і статистичних продуктів Головного управління статистики у Львівській області

Вівторок, 14 лютого (з 10-00 до 17-00, з перервою на обід з 12-30 до 14-00)

Експерт Данії:

Про досвід статистичної служби Данії щодо використання в роботі програмних продуктів сімейства PC-Axis при поширенні даних офіційної статистики.

Про безпосередні розробки Данією продуктів сімейства PC-Axis (PX-Make, PX-Publ, PX-iGraph).

Середа, 15 лютого (з 10-00 до 17-00, з перервою на обід з 12-30 до 14-00)

Експерт Данії:

Інформування про нові програмні продукти PC-Axis та консультування працівників Головного управління статистики у Львівській області стосовно використання та роботи з ними. Компоненти, інсталяція та впровадження PC-AXIS-dot.Net.

Інтеграція програмних продуктів сімейства PC-Axis з базами метаданих.

Четвер, 16 лютого (з 10-00 до 17-00, з перервою на обід з 12-30 до 14-00)

Експерт Данії:

Картографія для розповсюдження інформації. Навчання роботі з новими програмними засобами поширення та візуалізації статистичної інформації.

П'ятниця, 17 лютого (з 10-00 до 17-00, з перервою на обід з 12-30 до 14-00)

Обговорення питань модернізації (оновлення) програмних продуктів сімейства PC-AXIS / PX-Web. Підведення підсумків візиту

Завдання, що мають бути виконані Держстатом для полегшення місії

Бенефіціар забезпечує:

- супровід експерта перекладачем в особі Цибуха Р.Д.;
- через перекладача Цибуха Р.Д. переклад необхідних матеріалів англійською та українською мовами;
- ознайомлення експерта з використанням в Україні PX-програмного забезпечення на прикладі Головного управління статистики у Львівській області.

Консультант та партнер

Місія реалізовуватиметься спільно:

- експерт, Статистика Данії

Партнери з країни-бенефіціара:

Матковський С.О. - начальник Головного управління статистики у Львівській області;

Явдошина Т.П. - начальник відділу інформаційно-статистичних технологій та баз даних управління інформатизації Головного управління статистики у Львівській області;

Цибух Р.Д. – спеціаліст управління інформатизації Головного управління статистики у Львівській області, перекладач

Час

Місія здійснюватиметься з 13 до 17 лютого 2012 року.

Звіт

Підсумковий звіт за результатами місії має бути наданий не пізніше двох тижнів після завершення місії

Додаток 2. Особи, з якими було проведено зустрічі

ДССУ:

Олена Пузанова, Київ, Директор департаменту ІТ ДССУ

ГуСУЛО:

Матковський С.О. - начальник Головного управління статистики у Львівській області;

Явдошина Т.П. - начальник відділу інформаційно-статистичних технологій та баз даних управління інформатизації Головного управління статистики у Львівській області;

Цибух Р.Д. – спеціаліст управління інформатизації Головного управління статистики у Львівській області, перекладач

Різні особи, які розповідали про використання РХ в ГуСУЛО та Україні.

А також близько 20 інших працівників ГуСУЛО, які відвідали презентації.

Команда ПРП:

Ірина Бернштайн, ПРП